



ՀՈՒՅԵՐԻՈՅ ՀԱՅ ՕԳՆՈՒԹԵԱՆ ՄԻՈՒԹԻՒՆ  
Association de Secours Arménienne de Suisse  
Armenischer Hilfsverein in der Schweiz

Der Armenische Hilfsverein in der Schweiz hat das Vergnügen Sie anlässlich des **100. GEBURTSTAGS DES ARMENISCHEN HILFSVEREIN** (ՀԱՅ ՕԳՆՈՒԹԵԱՆ ՄԻՈՒԹԻՒՆ - ՀՈՒ) zu einem Abendanlass der besonderen Art einzuladen. Der Feier wird auch die ՀՈՒ-Präsidentin Hasmig Derderian beiwohnen, die eigens dafür aus den USA anreist.

Auf dem Programm stehen: Nachtessen, Präsentation traditioneller armenischer Trachten, Musik und Tombola

**SAMSTAG, 15. MÄRZ 2008 ab 18.30 Uhr**  
**TURNHALLE DORF**  
Turnhalleweg  
**5036 OBERENTFELDEN**

Eintritt (ohne Getränke) 45 Franken  
Junge zwischen 12 und 18 Jahren: 25 Franken  
Kinder bis 12 Jahre: gratis

Reservieren Sie Ihre Plätze bitte möglichst rasch  
- per Telefon: Seda Danielian 044 930 70 78 (ab 19.30 Uhr) oder Armik Yeromian 032 323 10 50  
- per E-Mail: [hom-ch@bluewin.ch](mailto:hom-ch@bluewin.ch)  
- per Post: Armenischer Hilfsverein in der Schweiz, Rondelle 9, 2533 Evilard

---

L'Association de Secours Arménienne de Suisse a le plaisir de vous inviter à participer à une soirée exceptionnelle à l'occasion du **CENTENAIRE DE L'ASSOCIATION DE SECOURS ARMÉNIENNE** (ՀԱՅ ՕԳՆՈՒԹԵԱՆ ՄԻՈՒԹԻՒՆ - ՀՈՒ) en présence de la présidente du ՀՈՒ Hasmig Derderian, venue spécialement des Etats-Unis.

Au programme: repas, défilé de costumes traditionnels arméniens, musique et tombola

**SAMEDI 15 MARS 2008 dès 18h30**  
**HALLE DE GYMNASTIQUE (TURNHALLE DORF)**  
Turnhalleweg  
**5036 OBERENTFELDEN**

Entrée (repas, musique, défilé): CHF 45.-- (boissons non comprises)  
Jeunes de 12 à 18 ans : CHF 25.--  
Enfants jusqu'à 12 ans: gratuit

Merci de réserver vos places au plus tôt  
- par téléphone au Seda Danielian 044 930 70 78 (dès 19h30) ou Armik Yeromian 032 323 10 50  
- par e-mail: [hom-ch@bluewin.ch](mailto:hom-ch@bluewin.ch)  
- par poste à l'adresse de l'Association - Rondelle 9 - 2533 Evilard

Adresse: Rondelle 9 - 2533 Evilard/Leubringen - Tel: 032 323 10 50 - e-mail: [hom-ch@bluewin.ch](mailto:hom-ch@bluewin.ch)